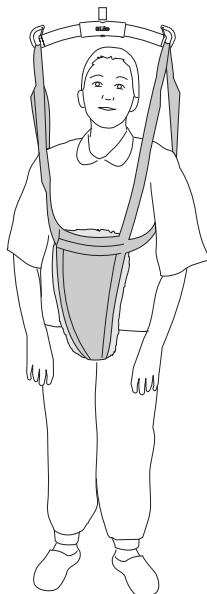


Vak Liko LiftPants Sling, mod. 92



Návod k použití



Popis výrobku

Účel použití

Pacientský vak LiftPants od společnosti **Liko** usnadňuje bezpečný stoj i trénink chůze pro pacienty se špatnou rovnováhou a zhoršenou funkcí nohou, protože jim dodává jistotu při chůzi. Je určen k použití v následujících prostředích: Prostředí zdravotní péče, intenzivní péče, oddělení pohotovostní služby, rehabilitace, habilitace a domácí péče.

Pacient musí být schopný přenést váhu na obě nohy, to je velmi důležité. Vak LiftPants umožňuje svobodu pohybu a zároveň ulevuje o část tělesné váhy. Díky němu se mohou pacienti bezpečně zvednout a samostatně se pohybovat, aniž by jim hrozil pád. Během tréninku je zvedák schopen pojmout celou váhu, takže pacient i pečovatel mohou věnovat veškerou svou pozornost tréninku a nemusí se starat o případně důsledky nesprávného kroku.

Pacientský vak LiftPants přebírá většinu váhy v rozkroku, což může být vhodné pro pacienty, kteří jsou citliví na tlak kolem hrudníku nebo pod pažemi. Polstrovaný rozkrok odlehčuje tlak. Pacientský vak LiftPants nebyl testován pro použití u těhotných pacientek.

Velikosti

Pacientský vak LiftPants je k dispozici v sortimentu velikostí vhodných pro různé tělesné výšky a rozměry.

Vhodné zvedáky

Pacientský vak LiftPants je možno použít se stropními a mobilními zvedáky Liko.

Díky stropnímu zvedáku se pacient může volně pohybovat po celé oblasti zvedání za použití stropního zvedáku **LikoGuard**, stropního zvedáku **Likorall** nebo stropního zvedáku **Multirall**. Pacientský vak LiftPants je možno použít s mobilními zvedáky Liko, ideálně mobilním zvedákem **Golvo**, mobilním zvedákem **Uno** nebo mobilním zvedákem **Viking**. Během nácvičku v pacientském vaku LiftPants může být pro některé pacienty vhodné ulevit části hmotnosti pomocí rukou, například se zařízením pro podporu chůze (chodítko, hole).

Alternativy

Jako alternativu k pacientskému vaku **Liko LiftPants** doporučujeme vestu **Liko MasterVest**, mod. 60.

V tomto dokumentu je zvedaná osoba označena jako „pacient“ a osoba, která při zvedání pomáhá, je označena jako „ošetřovatel“.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený pečovatel. Pro proškolení ošetřující osoby je třeba přečíst si a porozumět Pokynům k použití. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Bezpečnostní informace

Před zvedáním mějte na paměti následující body:

- Zodpovědná osoba na vašem pracovišti musí individuálně rozhodnout, zda je k určitému zvedání/přesunu potřeba jeden nebo více ošetřovatelů.
- Zkontrolujte, zda zvolený patientský vak odpovídá potřebám pacienta, co se týče typu, velikosti, tkaniny a konstrukce.
- Celkové maximální zatížení pro zvedací systém je vždy odvozeno od produktu s nejnižším stanoveným maximálním zatížením v systému.
- V zájmu bezpečnosti a hygieny pacienta nepoužívejte vak pro více pacientů.
- Naplánujte si postup zvedání tak, aby proběhlo co nejbezpečněji a nejpohodlněji.
- Zkontrolujte, zda zvedací příslušenství visí svisle a zda se může volně pohybovat.
- Přestože jsou závěsné hrazdy Liko vybaveny západkami, je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Předtím než pacienta zvednete z podkladové plochy, ale až ve chvíli, kdy jsou plně napnuty popruhy vesty, zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny k hákům závěsné hrazdy.
- Nikdy nezvedejte pacienta nad podkladovou plochu výše, než je nutné k dokončení pohybu zvednutí a přesunu.
- Zkontrolujte, zda jsou během zvedání či přemísťování zabrzděna všechna kolečka invalidního vozíku, lůžka nebo lehátka.
- Pracujte vždy ergonomicky. Využívejte pacientovy schopnosti aktivně se účastnit na jednotlivých činnostech.

 **Nesprávné připevnění patientského závěsného vaku k závěsné hrazdě by mohlo pacientovi způsobit zranění.**

 **Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru!**


 **Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti vaku.**

 **Neskladujte patientský vak na místech, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla, jako je radiátor, krb nebo kamna/trouba!**

 **Neprovozujte, neukládejte ani nepřpravujte vak v přítomnosti domácích zvířat, mazlíčků nebo dětí bez dozoru!**

 **Nesprávné připevnění patientského závěsného vaku k závěsné hrazdě by mohlo pacientovi způsobit zranění!**

 **Pacient i pečovatel musí zůstat během zvedání mimo místa sevření a pohyblivé části. Mohlo by dojít k úrazu.**

 **Vyhodnoťte riziko zachycení pacientů a řádně je sledujte. Ujistěte se, že pacientova hlava a končetiny nejsou během zvedání ve smyčkách nebo mezi nimi. Nedodržení některého z pokynů může mít za následek závažné poranění nebo úmrtí.**

 **Patientský vak LiftPants nebyl testován pro použití u těhotných pacientek.**

 Zdravotnický prostředek třídy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Na tento výrobek se může vztahovat jeden nebo více patentů. Viz výše uvedenou internetovou adresu.

Společnosti Hillrom jsou vlastníky evropských, amerických a jiných patentů a žádostí o patenty čekajících na schválení.

Změny výrobků

Výrobky Liko prochází neustálým vývojem, a proto si vyhrazujeme právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci výrobků Liko vám poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hillrom.

Design and Quality by Liko in Sweden






























Společnost Liko je certifikovaná podle normy řízení kvality ISO 9001 a jejího ekvivalentu v oboru zdravotnických prostředků, ISO 13485. Společnost Liko je také certifikovaná podle normy pro ochranu životního prostředí ISO 14001.

Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Výstraha: Tato situace vyžaduje zvláštní péči a pozornost. Tento symbol je žlutý trojúhelník s černým okrajem a černým vykřičníkem uprostřed.		
	Recyklovatelný		
	Před použitím si prostudujte návod k použití. Tento symbol je modrý kruh s bílým obrazem osoby, která čte knihu.		
	Před použitím si prostudujte návod k použití.		Upozornění! Prostudujte si návod k obsluze.
	Značka CE. Značka shody zdravotnického prostředku s legislativními požadavky Evropské unie, zdravotnický prostředek třídy I.		
	Švýcarský autorizovaný zástupce.		
	Zákonný výrobce		Datum výroby
	Identifikátor produktu		Zdravotnický prostředek
	Sériové číslo		Jedinečná identifikace zařízení
	Nepoužívat suché čištění		Sušte na šňůře ve stínu
	Nežehlit		Nebělte
	Sušení v sušičce		Neperte
	Zákaz sušení v bubnové sušičce		
	Symbol praní je vždy v kombinaci s doporučenou teplotou ve °C a °F.		
	Neobsahuje latex		
	Pravidelné prohlídky		
	Nepoužívejte produkt (Pouze na produktech Solo a viditelné po vyprání, je-li použití zakázáno)		Jméno pacienta
	Použití pro jednoho pacienta (pouze na produktech Solo)		
	Směr vzhůru a symbol na vnější části vybavení.		Symbol na vnější části vybavení.
	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace. (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo		

Péče a kontrola

Před každým použitím zkontrolujte závěs. Zkontrolujte následující prvky, zda nejsou opotřebené a poškozené:

- Tkanina
- Popruhy
- Švy
- Smyčky

⚠ Nepoužívejte poškozené zvedací příslušenství.

Pokud něčemu nerozumíte, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

Pokyny k čištění a dezinfekci: Viz štítek výrobku na patientském vaku a přiložený dodatek „Patientské vaky Liko – péče a údržba“.

Materiál: Příslušenství LiftPants je vyrobeno z polyesteru

Pokud se patientský vak používá ve vaně nebo ve sprše: Po použití ve vaně nebo ve sprše je nutno vak uložit tak, aby co nejrychleji vyschl.

Pravidelné prohlídky

Výrobek musí být prohlížen minimálně každých 6 měsíců. Častější prohlídky mohou být vyžadovány, pokud je výrobek používán nebo čištěn častěji, než je obvyklé. O tyto protokoly požádejte svého zástupce společnosti Hill-Rom.

Předpokládaná životnost

Výrobek má předpokládanou životnost 3 roky za normálního používání. Životnost se liší podle tkaniny, četnosti použití, postupu praní a nošené hmotnosti.

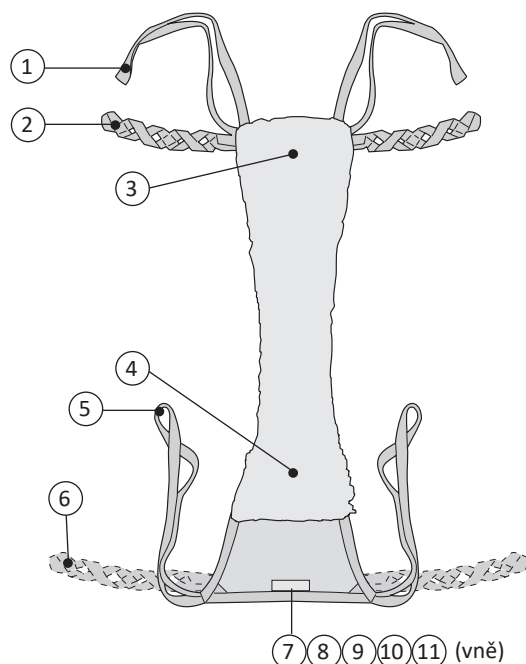
Pokyny pro recyklaci

Celý závěsný vak, včetně dlah, výplňového materiálu atd., by měl být tříděn jako hořlavý odpad.

Společnost Hillrom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybností se uživatel zařízení musí nejprve obrátit na technickou podporu společnosti Hillrom a vyžádat si pokyny ohledně protokolů o bezpečné likvidaci.

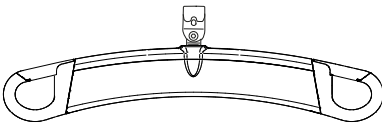
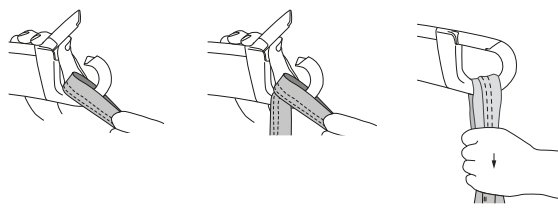
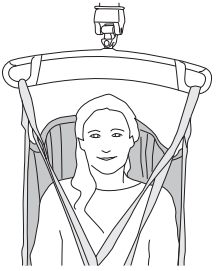
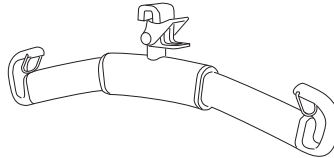
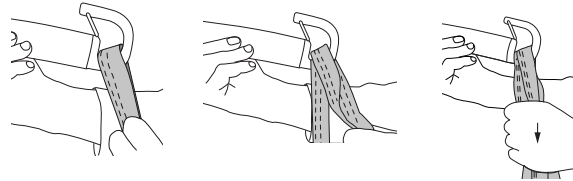
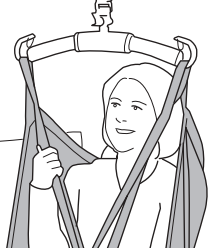
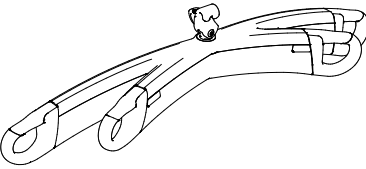
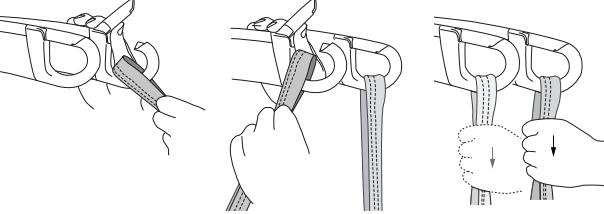
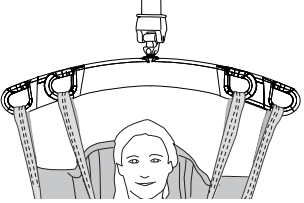
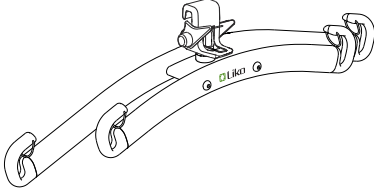
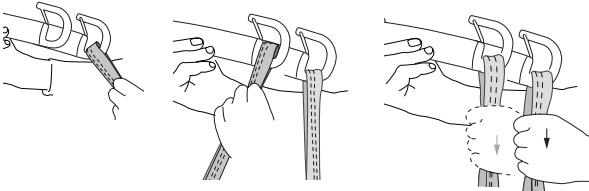
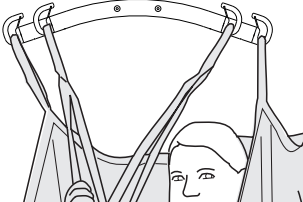
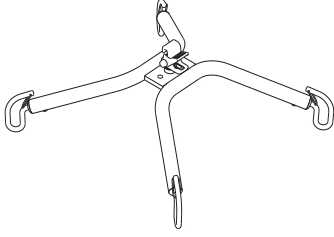
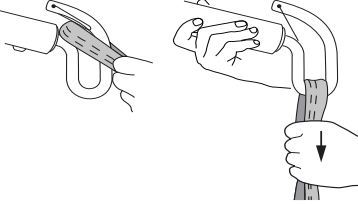
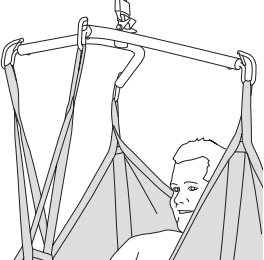
Definice



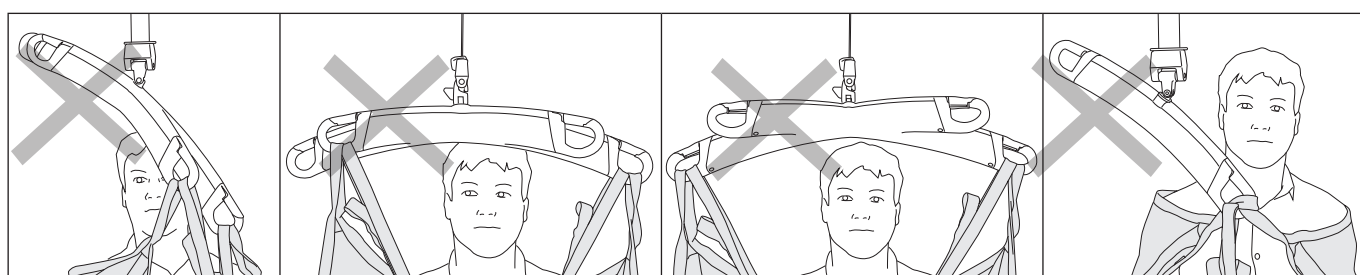
1. Přední nosný popruh
2. Smyčka popruhů (velikost S, M a L)
3. Přední část
4. Zadní část
5. Zadní nosný popruh
6. Smyčka popruhů (pouze pro velikost XL)
7. Označení velikosti
8. Sériové číslo
9. Štítek výrobku
10. Štítek: Pravidelné prohlídky
11. Štítek: Individuální značení (Belongs to)

POZNÁMKA! Ve velikosti XL jsou smyčky popruhů umístěny na zadní části, nikoli na přední části.

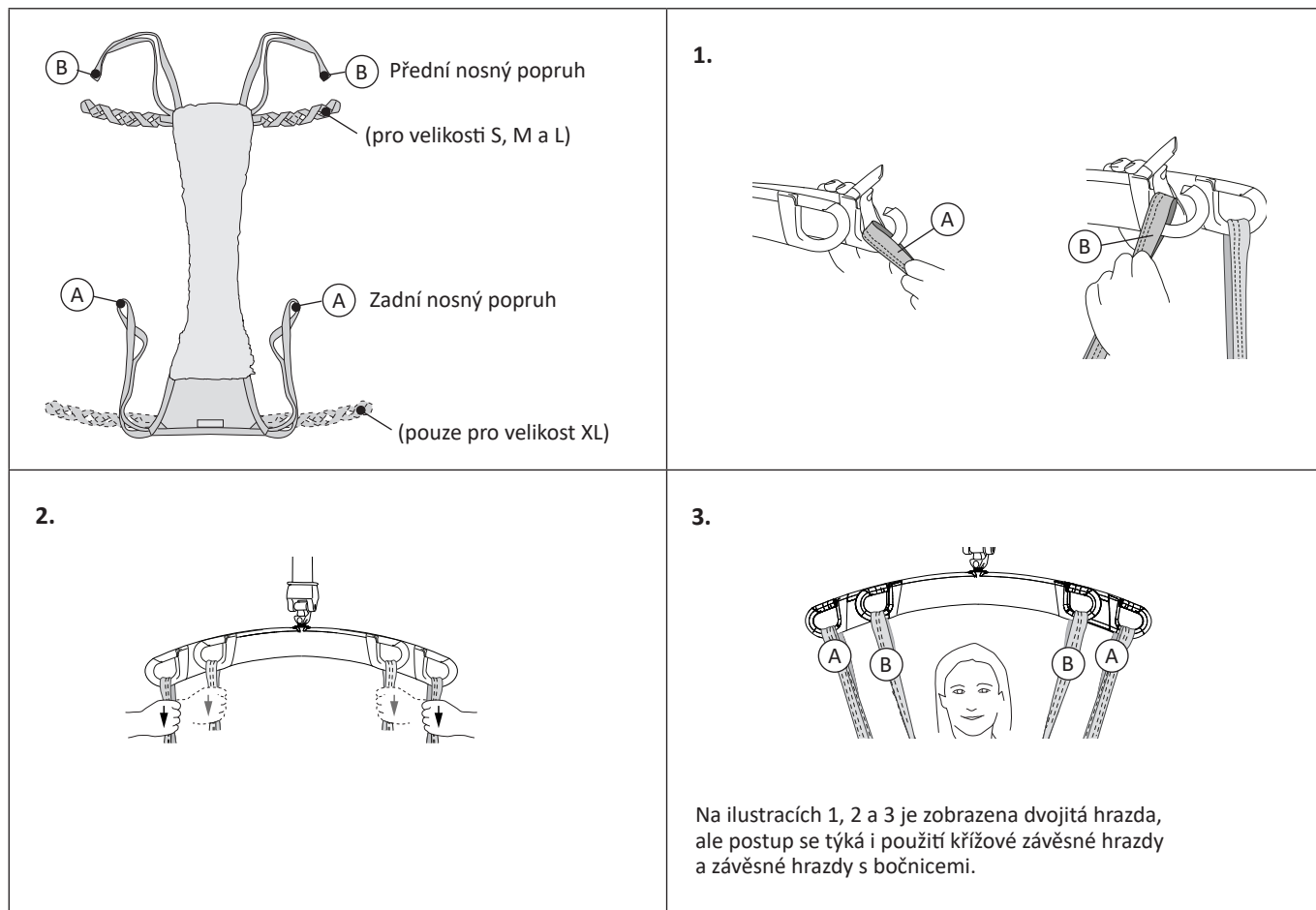
Způsob upevnění vaku k různým závěsným hrazdám

Závěsná hrazda	Smyčky patientského vaku k hákům závěsné hrazdy	Správně
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="279 784 422 817">Univerzální</p>		
 <p data-bbox="247 1064 454 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 438 1400">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1668 438 1702">Křížová hrazda</p>		

Špatně!



Způsob upevnění patientského vaku LiftPants k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojitá hrazda a křížové závěsné hrazdy)



Jak vybrat velikost vaku

⚠ Nevolte příliš velkou velikost, protože to může znamenat, že nebude možné dosáhnout požadované výšky zdvihu.

⚠ Používejte pouze vak, který má pro pacienta odpovídající velikost. Správnou velikost musí posoudit vyškolený pečovatel. Mohlo by totiž dojít k zachycení či udušení pacienta.

Při výběru velikosti vaku se orientujte podle obvodu hrudníku pacienta. Porovnejte míry hrudníku pacienta (viz pokyny k měření) a míry vaku (viz tabulka nebo pokyny k měření).

Obvod hrudníku pacienta a výrobku zkontrolujte podle ilustrace a tabulky níže.

Pacientský vak LiftPants musí dosahovat nad úroveň pasu, ale nikoli tak vysoko, aby tlak působil pod pažemi. Měřte pomocí měřicí pásky od zad pacienta k tříslům a zpět k hrudníku. Těžká osoba může při stejné výšce potřebovat větší velikost než štíhlá osoba. Pokyny k hmotnosti / výšce pacienta naleznete na poslední stránce.

Změřte pacienta následujícím způsobem:

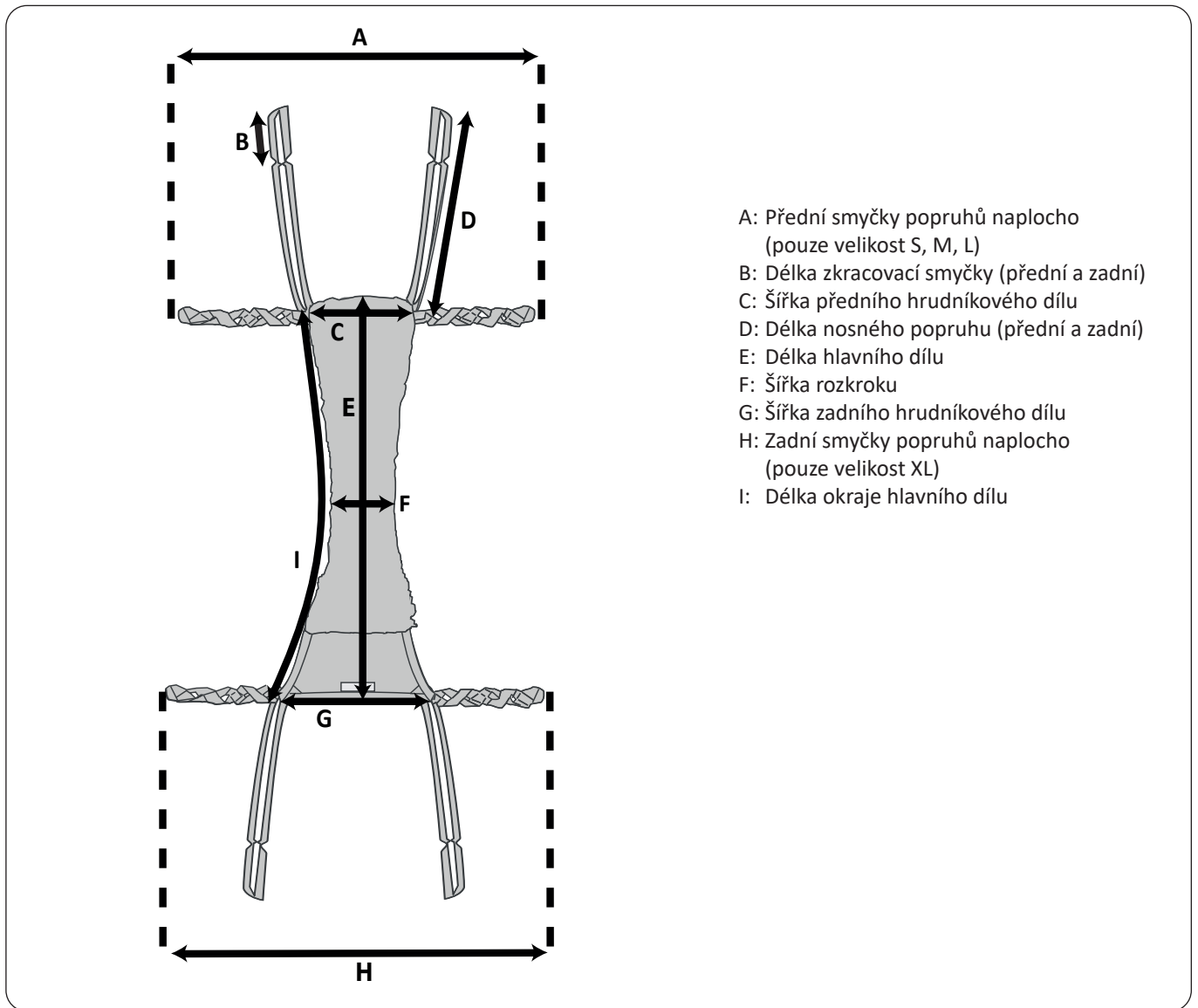
Měřte od dolní části lopatky dolů přes záda k rozkroku až zpět k hrudníku.

Rozměry, viz délka okraje hlavního dílu (I) v části „Rozměry“ na straně 7:

Velikost vaku	Min. až max. obvod hrudníku	Délka okraje hlavního dílu
S	52–94 (20–37)	85 (34)
M	58–116 (23–46)	108 (42)
L	90–142 (35–56)	120 (47)
XL	116–168 (46–66)	139 (55)

Všechny rozměry jsou v cm.

Rozměry



- A: Přední smyčky popruhů naplocho (pouze velikost S, M, L)
- B: Délka zkracovací smyčky (přední a zadní)
- C: Šířka předního hrudníkového dílu
- D: Délka nosného popruhu (přední a zadní)
- E: Délka hlavního dílu
- F: Šířka rozkroku
- G: Šířka zadního hrudníkového dílu
- H: Zadní smyčky popruhů naplocho (pouze velikost XL)
- I: Délka okraje hlavního dílu

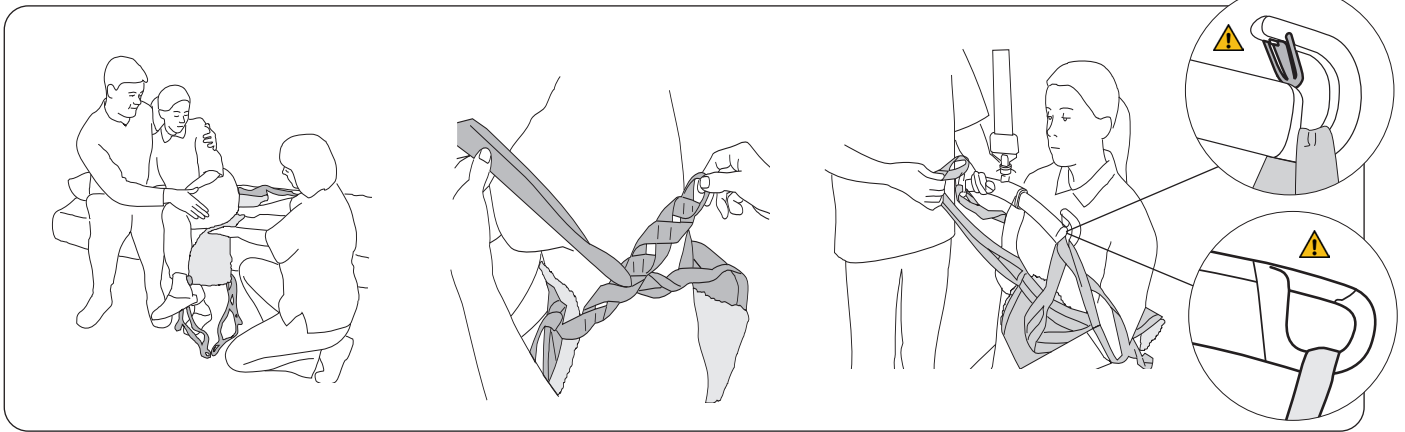
Rozměry v centimetrech

Velikost	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maximální zatížení (kg)	Č. výrobku
S	70	10	17	56	81	10	30	N/A	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	N/A	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	N/A	120	200	3592326
XL	N/A	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Rozměry v palcích

Velikost	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maximální zatížení (lb)	Č. výrobku
S	28	4	7	22	32	4	12	N/A	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	N/A	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	N/A	47	440	3592326
XL	N/A	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

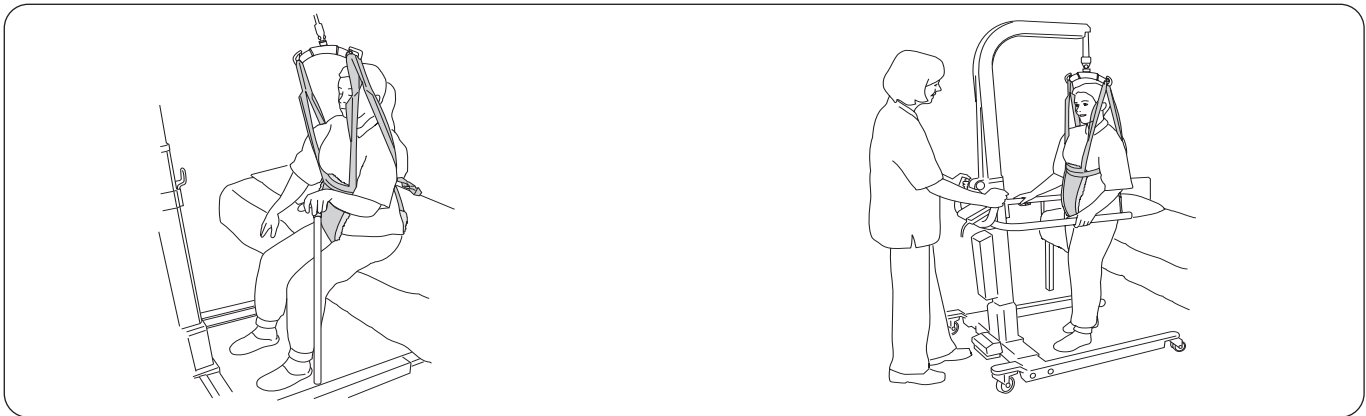
Používání patientského vaku LiftPants



Výchozí poloha k nasazení vaku LiftPants je vsedě. Pacient se musí naklonit na jednu stranu, aby mohl ošetřovatel umístit vak LiftPants na sedadlo přímo pod pacienta. Patientský vak LiftPants umístěte co nejdále pod pacienta, se štítkem označení směřujícím dolů a směrem k zadní části sedu.

Protáhněte přední část vaku LiftPants mezi nohama tak, aby popruhy byly přístupné z přední části. Provlékněte zadní nosné popruhy (u velikosti XL přední nosné popruhy) danými smyčkami na popruzích se smyčkami (viz „Úpravy nastavení smyček popruhů“ na straně 9).

Zadní a přední nosný popruh zavěste na závěsnou hrazdu. Krajiní vnější smyčky se používají nejčastěji. Pokyny k připevňování poutek závěsného vaku k různým závěsným hrazdám viz „Způsob upevnění vaku k různým závěsným hrazdám“ na straně 5 a „Způsob upevnění patientského vaku LiftPants k závěsné hrazdě se 4 háky (dvojitě hrazdy a křížové závěsné hrazdy)“ na straně 6.



Než pacienta zvednete z pozice vsedě: Požádejte pacienta, aby se vsedě naklonil co nejvíce dopředu a chodidla posunul na podlaze co nejvíce tak, aby se mohl pohodlně postavit. Mírně vak zvedněte, aby se napnuly popruhy, ale pacient nebyl zvedán ze sedu. Dávejte přitom pozor, aby napnutí popruhu na horní části těla bylo pro pacienta co možná nejpohodlnější.

Během zvedání: Tahejte za vak dopředu ve směru zvedání, aby se váha pomalu a správně přenášela, dokud se pacient zcela nepostaví a nezíská rovnováhu. Zvedání provádějte jen do té míry, aby se pacient byl schopen postavit ze sedu a přitom si zachovat dostatečný kontakt s podlahou. Pokud v kombinaci s patientským vakem LiftPants používáte mobilní zvedák, použijte pouze podpěry pacienta, které jsou dimenzovány na danou váhu pacienta.

Poloha pro zkrácení

V některých případech je pro vyššího pacienta výhodné zkrátit nosné popruhy, aby měl dostatek prostoru pro stání. Poloha pro zkrácení se může dočasně použít pro vyzkoušení správné délky, ale delší používání může poškodit švy. Pokud však chcete zkrátit nosné popruhy pro dlouhodobější použití, doporučujeme uvázat na nosném popruhu uzel a zkrátit jej tak asi o 10 cm. Pomocí smyčky na konci nosného popruhu připojte nosný popruh k závěsné hrazdě

Odstranění patientského vaku LiftPants

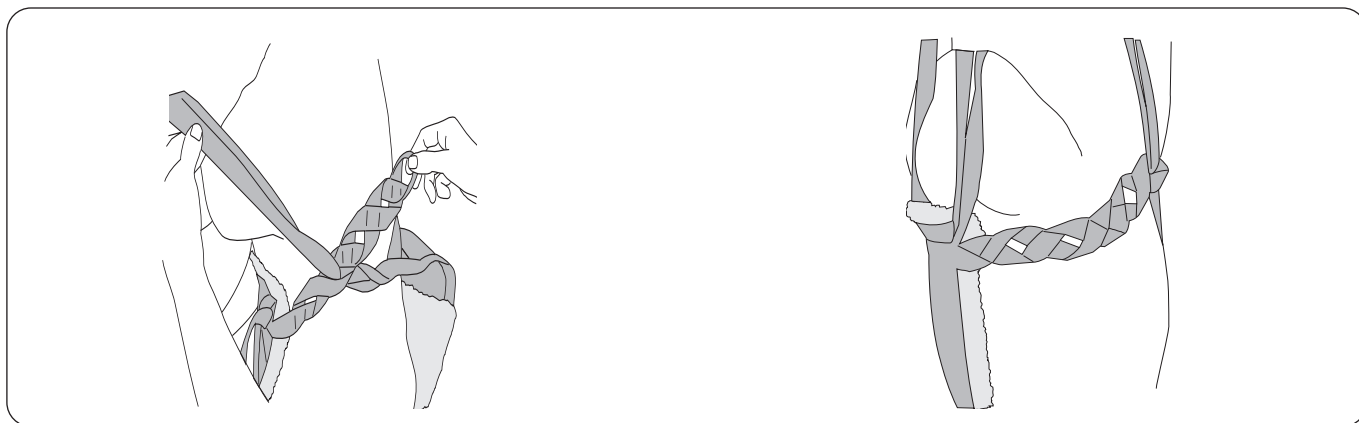


Spusťte pacienta do sedu. Vyhákněte nosné popruhy ze závěsné hrazdy. Vyjměte zadní nosný popruh ze smyček popruhů.

Nakloňte pacienta k jedné straně a opatrně sejměte patientský vak LiftPants.

Úpravy nastavení smyček popruhů

Popruhy podepírající trup nesmí být ani příliš volné, ani příliš těsné. Nejlepší je pohodlné napnutí.

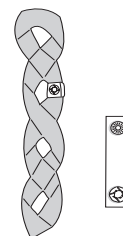


U štíhlých pacientů se mohou nosné popruhy provléci vnitřní smyčkou.

U silnějších pacientů se mohou nosné popruhy provléci vnější smyčkou.

Svorky smyčky

Tento praktický komponent se používá k označení smyček, které byly vyzkoušeny pro určitou osobu. Uspodňuje ošetřovatelům výběr správné smyčky, kterou se provlečou nosné popruhy.

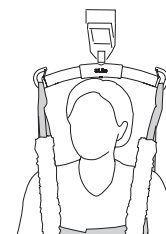


Volitelné komponenty

Polstrovaný díl pro ramenní popruh

Č. výrobku 3666021

Polstrované kryty snižující tlak pro uchycení na přední a/nebo zadní nosné popruhy. Pro snadnou montáž jsou polstrované kryty vybaveny suchým zipem podélně na jedné straně.



Prodlužovací pásek

Prodlužovací pásy mají dvě různé délky a jsou v zelené nebo šedé barvě. Vybraná délka závisí na tom, jak velkou úpravu chcete provést.

Prodlužovací pásek, zelený, 12 cm

Č. výrobku 3691102

Prodlužovací pásek, zelený, 22 cm

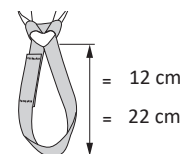
Č. výrobku 3691103

Prodlužovací pásek, šedý, 12 cm

Č. výrobku 3691302

Prodlužovací pásek, šedý, 22 cm

Č. výrobku 3691303



Svorky smyčky

Svorky smyčky, červená, 4 ks

Č. výrobku 3666033

Svorky smyčky, oranžová, 4 ks

Č. výrobku 3666034

Svorky smyčky, žlutá, 4 ks

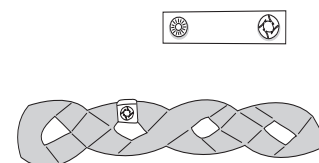
Č. výrobku 3666035

Svorky smyčky, modrá, 4 ks

Č. výrobku 3666036

Svorky smyčky, černá, 4 ks

Č. výrobku 3666037



Přehled patientského vaku LIKO LiftPants. Mod. 92

Výrobek	Č. výrobku	Velikost	Hmotnost pacienta ¹	Výška pacienta ¹	Maximální zatížení ²	Materiál
LiftPants	3592324	S	20–50 kg	120–160 cm	200 kg	Síťový polyester
LiftPants	3592325	M	50–85 kg	160–180 cm	200 kg	Síťový polyester
LiftPants	3592326	L	70–120 kg	170–200 cm	200 kg	Síťový polyester
LiftPants	3592327	XL	100–500 kg	170–210 cm	500 kg	Síťový polyester

¹ Uvedená hmotnost / výška pacienta je pouze informativní – mohou existovat odchylky.

² Aby platilo toto maximální zatížení, musí mít zvedák i příslušenství stejné nebo vyšší povolené zatížení.

Doporučené kombinace

Doporučené kombinace vaků Liko LiftPants a závěsných hrazd Liko:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling Crossbar 670	Univ. dvojitá rovnoběžná hrazda + Universal 350	Univ. dvojitá rovnoběžná hrazda + Universal 450
LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

I když tato tabulka slouží jako vodítko, je důležité si uvědomit, že za různých okolností mohou být některé kombinace vaků a závěsných hrazd nevhodné. Schválené kombinace v šabloně musí být vždy přehodnoceny a validovány vyškoleným zdravotnickým pracovníkem.

* Velikost XL by měla být použita se systémem Ultra Lift, viz návod k použití systému Ultra Lift.

Vysvětlivky: ✓ = Doporučené

Jiné kombinace

Kombinace příslušenství/výrobků jiných, než je doporučeno společností Liko, s sebou může nést bezpečnostní riziko pro pacienta.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall a Viking jsou ochranné známky společnosti Baxter International Inc. nebo jejích dceřiných společností.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom